

Nº albarán : 80488877
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 07.05.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 07.05.2020
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City : País : España

Transportista/Carrier Transport number: 278302
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : Matrícula : 189 263 259
Plate Nb : 3846KRK
Remolque : Remoc. plate : HROB2290
Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center : Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048	325		PZA	TBA-501494	013	15939913/15941526	25	550004306701		
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 325 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 12/05/2020 Firma					TBA-501711	078					
Peso netto total : Total net weight:	2.551,250	Peso bruto total : Total brut weight :	3.385,850	Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 013							

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
	AY-RICHAN MARIU ORINA Fagor Ederlan S. Coop.			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, dirección, país)
Sender (name, address, country)Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-200252926 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)VITRAN SPÉDITION S.L
C.I.F. B - 66936980
08100 MOLET DEL VAJES
S P A N I A2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)Mugos PT - SPA
Moleyno Buri 70026 (F)

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Address

País / Pays / Country

Recibo y aceptación - Fecha Firma

Receipt and Acceptance Date Signature

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Fecha / Date

Hora de llegada

Heure d'arrivée / Time of arrival

Hora de salida

Heure de départ / Time of departure

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Horario de apertura de las instalaciones

Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³Número N.U.
Numéro NU
UN NumberNombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label NumberGrupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group(ADR)*
(ADR)*
(ADR)*16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier17 A pagar por
A payer par
To be paid by:Remitente
Expéditeur
SenderDestinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte

Prix de transport

Carriage charges

Gastos accesorios

Frais accessoires

Supplementary charges

Derechos de aduana

Droits de douane

Customs duties

Otros gastos

Autre frais

Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)21 Establecido en
Etabli à
Established in

Arrasate

el día
le
on

07.05

2020

22 Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the senderF. M. Fagor Ederlan
S. Coop.23 VITRAN SPÉDITION S.L
C.I.F. B - 66936980
08100 MOLET DEL VAJES
S P A N I ASUBVETTORE
GALDO TRASPORTI S.R.L.
VIA ARIA VECCHIA, 4
33039 PRATOLA SERRA (AV)
P.IVA 02952250541
TEL 0826 95002 - Fax 0826 95002
PEC: galdotrasporti@libero.itFirma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier24 Recibo de la mercancía
Marchandises reçues / Goods receivedKUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, 30 - 73022 Modugno (BA)

2020

Firma o sello del destinatario
Signature ou timbre du destinataire
Signature or stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

verifica la qualità e quantità

0130612

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla, su número según N.U. para mercancías de clase 1-7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention in the last line of the column, UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22